



Aefliger Nachrichten

Ausgabe 1/2025

23. Mai 2025



Inhalt	Seite
Vorwort	3
Gemeindebehörden	
Gemeindeversammlung	4-19
Aus dem Gemeinderat	20-22
Kommissionen	23-24
Fakten und Zahlen	23
Jubilare	25
Schule	26-29
Vereine	30-33
Verschiedenes	34-49
Veranstaltungskalender	50
Information Abfallentsorgung	51

IMPRESSUM

Herausgeber

Gemeinderat Aefligen
034 445 23 93
www.aefligen.ch
aebligernachrichten@aefligen.ch

Redaktionsteam

Renate Sterchi, Gemeindeverwaltung
Ursula Hirter, Utzenstorfstrasse 9
Karin Wälti, Fliederweg 7

Druck

Singer+Co., Gotthelfstrasse 4, 3427 Utzenstorf

Auflage

600 Exemplare

Foto Titelseite

Jodlerklub Aefligen

Redaktionsstatut

1. Das Mitteilungsblatt «Aefliger Nachrichten» steht ausschliesslich Behörden, Vereinen, Organisationen, Firmen und Personen, die in der Gemeinde Aefligen niedergelassen sind, zur Verfügung. Es werden nur Beiträge veröffentlicht, die einen Bezug zu unserer Region haben und im allgemeinen Interesse sind.
2. Zur Annahme von Beiträgen und Inseraten besteht seitens der Redaktion keine Verpflichtung. Insbesondere müssen Kürzungen und Rückstellungen von Artikeln vorbehalten bleiben.
3. Es werden nur mit vollem Namen unterzeichnete Artikel angenommen. Für deren Inhalt übernimmt der Unterzeichner die Verantwortung. Berichte mit anstössigem oder ehrverletzendem Inhalt werden nicht publiziert.
4. Politische Werbung, ausser Einladungen zu Anlässen, welche sich an die Dorfbevölkerung richten, werden nicht publiziert.
5. Publireportagen (Eröffnung, Jubiläum, Ausstellung, Anlässe etc.) von ortsansässigen Firmen sind kostenpflichtig.
6. Die gültigen Inserationspreise werden in den «Aefliger Nachrichten» veröffentlicht (1/1-Seite CHF 100.00 / ½-Seite CHF 50.00).
7. Der Redaktionsschluss ist verbindlich. Später eintreffende Texte müssen für die jeweilige Nummer nicht mehr berücksichtigt werden.

Nächste Ausgaben:

Nr.	Redaktionsschluss	Ausgabe
Nr. 2	17.10.2025	21.11.2025

Vorwort



Liebe Aeßlerinnen
und Aeßler

Der Sommer nähert sich mit grossen Schritten und die ersten Monate der neuen Legislatur sind verstrichen. Der Gemeinderat hat in seiner neuen Konstellation bereits mehrere Sitzungen abgehalten und ist eingespielt. Auf Basis der vergangenen Jahre konnte die Arbeit an den laufenden Projekten weitergeführt und kontinuierlich vorangetrieben werden.

Da es sich bei der Erdbebenertüchtigung im Bestandesbau im Schulhaus Aeßlen um wichtige Sicherheitsmassnahmen handelt, werden diese in den Sommerferienwochen ausgeführt.

Weiter stehen mit der Überarbeitung der Generellen Entwässerungsplanung sowie dem Hochwasserschutzprojekt am Dorfbach zweite Etappe wichtige Projekte an, die nun zur Ausführung gelangen sollen. Bei beiden Projekten handelt es sich um komplexe Planungen, welche Zeit und entsprechende Planungsleistungen erfordern. Der Gemeinderat ist zuversichtlich, dass diese im Laufe der nächsten Wochen kontinuierlich weiterverfolgt werden können. Beim Hochwasserschutzprojekt steht noch das Wasserbaugesuch als erste Planungsmassnahme an, welches Grundlage für das beim Kanton einzureichende Planungs- und Subventionsgesuch bildet. Erfreulicherweise kann die

Gemeinde für dieses Projekt sogar mit zusätzlichen Subventionen rechnen. Neu sind sogar bis 66 % der Kosten subventionsberechtigt. Bisher waren dies maximal 60 %.

Auch andere bisher zurückgestellte Projekte, wie die behindertengerechte Bushaltestelle am Bahnhof, nehmen auf Grund der anhaltenden Bautätigkeit und veränderten Voraussetzungen am Bauplatz wieder Fahrt auf.

Erfreulicherweise ist gemäss den Aufzeichnungen unsere Einwohnerzahl im März auf die höchste Zahl gestiegen. Es wohnten Ende März 1'158 Einwohnerinnen und Einwohner in Aeßlen. Es gilt hier aber, weiter die richtigen Prioritäten zu setzen, um unsere Infrastruktur weiterhin in gutem Zustand zu halten und gleichzeitig den notwendigen Ausbau voranzutreiben. Die Sanierung und der Unterhalt unserer Strassen, Leitungen und weiteren Infrastruktureinrichtungen sind für uns eine kontinuierliche Aufgabe.

Dazu ist es für mich sehr erfreulich, dass wir mit dem Jahresabschluss 2024 ein besseres Resultat erzielen konnten, als zu erwarten war. An dieser Stelle bedanke ich mich bei den Ratsmitgliedern, Kommissionen sowie dem Personal für die gute Ausgabendisziplin und die Prüfung aller Ausgaben auf Notwendigkeit und Dringlichkeit.

Ich wünsche Ihnen für die kommenden Sommerwochen viel Sonnenschein und gemütliche Stunden.

Peter Hofer
Gemeinderatspräsident

Gemeindebehörden

Gemeindeversammlung

Einladung zur Gemeindeversammlung

**Donnerstag, 5. Juni 2025 um 20.00 Uhr,
im Gemeindehaus, Saal (DG)**

Traktanden:

1. Gemeinderechnung 2024, Genehmigung
2. Datenschutzbericht 2024, Kenntnisnahme
3. Sanierung Industrieweg 1. Etappe, Genehmigung Verpflichtungskredit
4. Verschiedenes

Die Unterlagen zum Traktandum 1 und 2 liegen 10 Tage und die Unterlagen zum Traktandum 3 liegen 30 Tage vor der Versammlung in der Gemeindeverwaltung öffentlich auf. Mit den Aefliger Nachrichten 1 / 2025 wird zu den Traktanden der Versammlung informiert. Die detaillierte Jahresrechnung 2024 kann bei der Verwaltung bezogen werden.

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Emmental in Langnau einzureichen (Art. 63 ff Verwaltungsverfahrensgesetz VRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Artikel 49a Gemeindegesetz GG; Rügepflicht). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Alle in Gemeindeangelegenheiten Stimmberechtigten sind zu dieser Versammlung freundlich eingeladen.

Aefligen, 29. April 2025
Der Gemeinderat

Gemeindebehörden

Verhandlungen

1. Gemeinderechnung 2024, Genehmigung (Ronny Beck)

Der **Gesamthaushalt** schliesst mit einem **Aufwandüberschuss von CHF 3'852.99** ab. Das im Vergleich mit dem Budget bessere Ergebnis ist vor allem auf folgende Positionen (Abweichungen grösser als CHF 10'000.00 gerundet) zurückzuführen:

Allgemeiner Haushalt

Allgemeine Verwaltung

0220.3010.00	Löhne Verwaltungspersonal, Anstellung Schulsekretärin verzögert, daher tiefere Lohnkosten	-12'656.00
0220.3320.00	Planmässige Abschreibung Informatik, Projekt EDV Ersatz/Ausbau Gemeindeverwaltung erst in der Ausschreibungsphase, daher keine Abschreibung 2024	-10'000.00

Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

1400.3130.00	Dienstleistungen Dritter (Bau), Dienstleistungsbedarf/ Juristische Beratung geringer ausgefallen	-11'406.00
1500.3111.00	Anschaffungen von Maschinen, Geräten, Fahrzeuge Feuerwehr, Neue Atemregler Feuerwehr	11'290.00
1500.4200.00	Ersatzabgaben Feuerwehrdienstpflicht, Ertrag tiefer ausgefallen als budgetiert	-12'418.00

Bildung

2110.3611.00	Beitrag an Kanton, Lehrerbesoldung, Beitrag höher als budgetiert	19'143.00
2110.4611.00	Beitrag vom Kanton, Beitrag tiefer als budgetiert	-14'111.00
2120.3611.00	Beitrag an Kanton, Lehrerbesoldung, Beitrag höher als budgetiert	66'664.00
2120.3632.00	Beitrag an Gemeindeverband Kirchberg, Beitrag tiefer als budgetiert	-43'600.00
2130.3632.00	Beitrag an Gemeindeverband Kirchberg, Beitrag höher als budgetiert	61'537.00
2130.4611.00	Beitrag vom Kanton, Beitrag höher als budgetiert	16'298.00
2170.4260.00	Rückerstattung Dritter, Versicherungsleistungen Wasserschäden UG Schulhaus	38'874.00
2180.4230.00	Elternbeiträge und Beitrag Essen, Beiträge tiefer als budgetiert	-13'077.00
2180.4611.00	Beitrag vom Kanton, Tagesschule	20'927.00

Gemeindebehörden

Soziale Sicherheit

5458.3637.00	Leistungen an Private (TFO), Keine Leistungen 2024	-10'000.00
5796.3632.00	Beitrag an Sozialdienst Kirchberg, Beiträge tiefer als budgetiert	-11'481.00

Verkehr und Nachrichten

6150.3010.00	Löhne Wegmeister, tiefer ausgefallen da Neuanstellung erst im Oktober	-18'695.00
6150.3141.00	Unterhalt Strassen, tiefer ausgefallen als budgetiert da weniger Arbeiten ausgeführt	-15'205.00

Finanzen und Steuern

9100.3181.00	Forderungsverluste allgemeine Steuerguthaben, Verluste höher als budgetiert	11'248.00
9100.4000.00	Einkommenssteuern natürliche Personen, Ertrag tiefer als budgetiert	-190'350.00
9100.4001.00	Vermögenssteuern natürliche Personen, Ertrag tiefer als budgetiert	-42'104.00
9100.4002.00	Quellensteuern natürliche Personen, Ertrag höher als budgetiert	10'881.00
9100.4010.00	Gewinnsteuern juristische Personen, Ertrag höher als budgetiert	105'963.00
9100.4029.00	Eingang abgeschriebene Steuern, Ertrag höher als budgetiert	15'853.00
9101.4022.00	Grundstückgewinnsteuern, Ertrag höher als budgetiert	93'538.00
9101.4022.10	Sonderveranlagungen, Ertrag höher als budgetiert	92'583.00
9102.4021.00	Liegenschaftssteuern, Ertrag höher als budgetiert	12'087.00
9300.4621.50	Zuschuss Finanzausgleich Mindestausstattung, Ertrag tiefer als budgetiert	-18'176.00
9610.3406.00	Verzinsung mittel- und langfristige Finanzverbindlichkeiten, Zinsen tiefer als budgetiert	-16'017.00
9900.3894.00	Einlagen in finanzpolitische Reserven, Einlage gemäss Gesetz	119'227.50

Gemeindebehörden

Spezialfinanzierung gebührenfinanziert

SF Wasserversorgung

7101.3143.00	Unterhalt Leitungsnetz, Hydranten, weniger Unterhalt als budgetiert vorgenommen	-13'444.00
7101.3510.10	Einlage in SF Werterhalt Wiederbeschaffungswert Wasserversorgung, Einlage höher als budgetiert	27'356.00
7101.3510.50	Einlage in SF Werterhalt Wasserversorgung, Einlage Anschlussgebühren tiefer als budgetiert	-29'500.00
7101.4240.50	Erlös aus Anschlussgebühren, Weniger Gebühren als erwartet eingegangen	-29'500.00
7101.4510.01	Entnahme aus SF Werterhalt, Weniger Entnahme möglich	-13'486.00

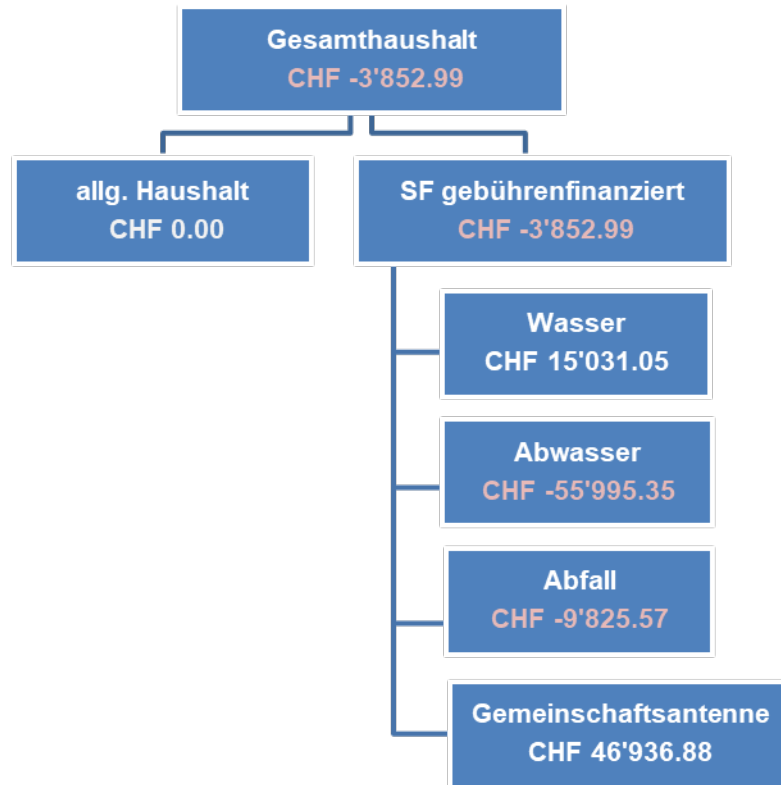
SF Abwasserentsorgung

7201.3510.10	Einlage in SF Werterhalt Wiederbeschaffungswert Abwasserentsorgung, Einlage höher als budgetiert	58'879.00
7201.3510.50	Einlage in SF Werterhalt Abwasserentsorgung, Einlage Anschlussgebühren tiefer als budgetiert	-59'000.00
7201.4240.50	Erlös aus Anschlussgebühren, Weniger Gebühren als erwartet eingegangen	-59'000.00

Nach HRM2 müssen zusätzliche Abschreibungen (Art. 84 GV) vorgenommen und in die finanzpolitische Reserve (Eigenkapital) eingelegt werden, wenn im Allg. Haushalt ein Ertragsüberschuss ausgewiesen wird und die Nettoinvestitionen höher als die ordentlichen Abschreibungen ausfallen. Die Voraussetzungen sind mit dem Jahresabschluss 2024 erfüllt und es müssen zusätzliche Abschreibungen von CHF 119'227.50 vorgenommen werden.

Der **Allg. Haushalt** weist ein **ausgeglichenes Resultat von CHF 0.00** aus. Die **gebührenfinanzierten Spezialfinanzierungen** schliessen mit einem **Aufwandüberschuss von CHF 3'852.99** ab.

Gemeindebehörden



Die Jahresrechnung enthält nach HRM2 eine **Geldflussrechnung** (Art. 32a FHDV). Sie zeigt, wie sich die flüssigen Mittel und die kurzfristigen Geldanlagen aufgrund von Ein- und Auszahlungen in der Berichtsperiode verändert haben (Cash Flow).

Zusammenfassung nach Tätigkeit	2023	2024
Total Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit = Cash Flow	590'488.11	299'547.48
Total Geldfluss aus Investitionstätigkeit	-1'194'931.65	-1'720'679.49
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit Einwohnergemeinde (allg. Haushalt)	<u>1'205'249.80</u>	<u>991'991.60</u>
Total Geldfluss Gesamthaushalt	<u>600'806.26</u>	<u>-429'140.41</u>

Gemeindebehörden

ECKDATEN

Übersicht

	Rechnung 2024	Budget 2024	Rechnung 2023
Jahresergebnis ER Gesamthaushalt	-3'852.99	-68'300.00	61'675.25
Jahresergebnis ER Allgemeiner Haushalt	0.00	-100'380.00	0.00
Jahresergebnis gesetzliche Spezialfinanzierungen	-3'852.99	32'080.00	61'675.25
Steuerertrag natürliche Personen	2'396'879.00	2'624'000.00	2'355'465.80
Steuerertrag juristische Personen	169'344.60	59'000.00	177'994.80
Liegenschaftssteuer	216'996.37	205'000.00	206'240.93
Nettoinvestitionen	1'720'679.49	1'120'000.00	1'194'931.65
Bestand Finanzvermögen	3'237'794.26		3'642'747.52
Bestand Verwaltungsvermögen Gesamthaushalt	5'251'893.14		3'797'204.50
Bestand Verwaltungsvermögen Allgemeiner Haushalt	4'196'939.04		2'730'481.10
Bestand Verwaltungsvermögen Spezialfinanzierungen	1'054'954.10		1'066'723.40
Fremdkapital	3'284'853.79		2'405'366.34
Eigenkapital	5'204'833.61		5'034'585.68
Reserven	621'785.84		502'558.34
Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	1'271'795.36		1'271'795.36

Gemeindebehörden

Gestufte Erfolgsausweise Gesamthaushalt

	Rechnung 2024	Budget 2024	Rechnung 2023
Betrieblicher Aufwand			
30 Personalaufwand	820'217.01	864'650.00	790'908.35
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	700'544.10	793'889.00	729'436.20
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	265'990.85	272'250.00	135'883.80
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	92'335.00	149'635.00	145'594.58
36 Transferaufwand	2'645'735.30	2'593'215.00	2'551'166.35
37 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
Total Betrieblicher Aufwand	4'524'822.26	4'673'639.00	4'352'989.28
Betrieblicher Ertrag			
40 Fiskalertrag	3'098'235.15	3'001'400.00	2'945'324.25
41 Regalien und Konzessionen	30'939.40	29'000.00	28'963.05
42 Entgelte	614'655.73	690'630.00	736'090.23
43 Verschiedene Erträge	7.80	0.00	185.38
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	32'668.51	44'095.00	17'447.20
46 Transferertrag	859'508.70	860'700.00	798'726.25
47 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
Total Betrieblicher Ertrag	4'636'015.29	4'625'825.00	4'526'736.36
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	111'193.03	-47'814.00	173'747.08
34 Finanzaufwand	62'318.39	94'300.00	10'228.31
44 Finanzertrag	61'706.80	69'014.00	125'084.65
Ergebnis aus Finanzierung	-611.59	-25'286.00	114'856.34
Operatives Ergebnis	110'581.44	-73'100.00	288'603.42
38 Ausserordentlicher Aufwand	119'227.50	0.00	231'721.24
48 Ausserordentlicher Ertrag	4'793.07	4'800.00	4'793.07
Ausserordentliches Ergebnis	-114'434.43	4'800.00	226'928.17
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-3'852.99	-68'300.00	61'675.25

Gemeindebehörden

Gestufte Erfolgsausweise Allgemeiner Haushalt

		Rechnung 2024	Budget 2024	Rechnung 2023
	Betrieblicher Aufwand			
30	Personalaufwand	820'217.01	864'650.00	790'908.35
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	531'669.51	596'289.00	545'256.15
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	253'041.55	258'155.00	122'934.50
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00	6'485.00	2'494.58
36	Transferaufwand	2'488'241.50	2'425'915.00	2'392'470.05
37	Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
	Total Betrieblicher Aufwand	4'093'169.57	4'151'494.00	3'854'063.63
	Betrieblicher Ertrag			
40	Fiskalertrag	3'098'235.15	3'001'400.00	2'945'324.25
41	Regalien und Konzessionen	30'939.40	29'000.00	28'963.05
42	Entgelte	211'851.63	200'100.00	194'570.01
43	Verschiedene Erträge	0.00	0.00	0.00
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	9'222.51	0.00	0.00
46	Transferertrag	859'508.70	860'700.00	798'726.25
47	Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
	Total Betrieblicher Ertrag	4'209'757.39	4'091'200.00	3'967'583.56
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	116'587.82	-60'294.00	113'519.93
34	Finanzaufwand	62'318.39	94'300.00	10'228.31
44	Finanzertrag	60'165.00	49'414.00	123'636.55
	Ergebnis aus Finanzierung	-2'153.39	-44'886.00	113'408.24
	Operatives Ergebnis	114'434.43	-105'180.00	226'928.17
38	Ausserordentlicher Aufwand	119'227.50	0.00	231'721.24
48	Ausserordentlicher Ertrag	4'793.07	4'800.00	4'793.07
	Ausserordentliches Ergebnis	-114'434.43	4'800.00	-226'928.17
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	0.00	-100'380.00	0.00

Gemeindebehörden

BILANZ

		Rechnung 2024	Rechnung 2023	Veränderung
	Aktiven			
	Finanzvermögen			
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	776'346.86	1'205'487.27	-429'140.41
101	Forderungen	1'370'681.00	1'347'262.20	23'418.80
102	Kurzfristige Finanzanlagen	0.00	0.00	0.00
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	30'939.40	28'963.05	1'976.35
106	Vorräte und angefangene Arbeiten	0.00	0.00	0.00
107	Finanzanlagen	453'056.00	454'264.00	-1'208.00
108	Sachanlagen Finanzvermögen	606'771.00	606'771.00	0.00
109	Forderungen gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds in FK	0.00	0.00	0.00
	Total Finanzvermögen	3'237'794.26	3'642'747.52	-404'953.26
	Verwaltungsvermögen			
140	Sachanlagen Verwaltungsvermögen	4'985'527.92	3'533'083.88	1'452'444.04
142	Immaterielle Anlagen	266'361.22	264'116.62	2'244.60
144	Darlehen	0.00	0.00	0.00
145	Beteiligungen, Grundkapitalien	4.00	4.00	0.00
146	Investitionsbeiträge	0.00	0.00	0.00
148	Kumulierte zusätzliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00
	Total Verwaltungsvermögen	5'251'893.14	3'797'204.50	1'454'688.64
	Aktiven	8'489'687.40	7'439'952.02	1'049'735.38

Gemeindebehörden

Passiven				
Fremdkapital				
200	Laufende Verpflichtungen	238'091.39	352'140.19	-114'048.80
201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00	0.00	0.00
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	40'162.40	44'926.15	-4'763.75
205	Kurzfristige Rückstellungen	6'600.00	8'300.00	-1'700.00
Total kurzfristiges Fremdkapital		284'853.79	405'366.34	-120'512.55
Langfristiges Fremdkapital				
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	3'000'000.00	2'000'000.00	1'000'000.00
208	Langfristige Rückstellungen	0.00	0.00	0.00
209	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im FK	0.00	0.00	0.00
Total langfristiges Fremdkapital		3'000'000.00	2'000'000.00	1'000'000.00
Total Fremdkapital		3'284'853.79	2'405'366.34	879'487.45
Eigenkapital				
290	Verpflichtungen / Vorschüsse gegenüber Spezialfinanzierungen	1'389'775.09	1'402'850.59	-13'075.50
292	Rücklagen der Globalbudgetbereiche	0.00	0.00	0.00
293	Vorfinanzierungen	1'916'684.25	1'847'795.25	68'889.00
294	Reserve	621'785.84	502'558.34	119'227.50
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	4'793.07	9'586.14	-4'793.07
299	Bilanzüberschuss / -fehlbeträge	1'271'795.36	1'271'795.36	0.00
Total Eigenkapital		5'204'833.61	5'034'585.68	170'247.93
Passiven		8'489'687.40	7'439'952.02	1'049'735.38

Gemeindebehörden

Erfolgsrechnung

	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	712'121.63	38'646.30	760'090.00	38'700.00	703'420.62	38'624.30
Nettoergebnis		673'475.33		721'390.00		664'796.32
1 Öffentliche Ordnung + Sicherheit, Verteidigung	145'082.37	131'611.09	163'635.00	139'300.00	168'166.05	133'714.56
Nettoergebnis		13'471.28		24'335.00		34'451.49
2 Bildung	1'585'401.87	451'619.60	1'491'634.00	402'500.00	1'397'001.98	402'259.95
Nettoergebnis		1'133'782.27		1'089'134.00		994'742.03
3 Kultur, Sport, Freizeit	145'362.37	117'928.37	149'250.00	118'150.00	139'839.95	114'544.40
Nettoergebnis		27'434.00		31'100.00		25'295.55
4 Gesundheit	5'224.35		7'860.00		6'202.90	
Nettoergebnis		5'224.35		7'860.00		6'202.90
5 Soziale Sicherheit	1'019'606.80	77'467.00	1'051'750.00	76'700.00	978'299.85	39'376.00
Nettoergebnis		942'139.80		975'050.00		938'923.85
6 Verkehr	241'733.77	37'183.25	286'640.00	35'700.00	234'934.01	36'686.05
Nettoergebnis		204'550.52		250'940.00		198'247.96
7 Umweltschutz und Raumordnung	444'985.90	382'773.15	535'770.00	463'645.00	534'686.43	474'844.18
Nettoergebnis		62'212.75		72'125.00		59'842.25
8 Volkswirtschaft	3'879.10	30'939.40	4'410.00	29'000.00	3'840.15	29'509.05
Nettoergebnis		27'060.30		24'590.00		25'668.90
9 Finanzen und Steuern	481'937.92	3'517'167.92	387'950.00	3'535'294.00	535'635.42	3'432'468.87
Nettoergebnis		3'035'230.00		3'147'344.00		2'896'833.45

Gemeindebehörden

Investitionsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0	Allgemeine Verwaltung Nettoausgaben/-einnahmen			40'000.00	40'000.00		
1	Öffentliche Ordnung + Sicherheit, Verteidigung Nettoausgaben/-einnahmen						
2	Bildung Nettoausgaben/-einnahmen	1'664'173.79	1'664'173.79	1'000'000.00	1'000'000.00	1'451'463.95	1'451'463.95
3	Kultur, Sport, Freizeit Nettoausgaben/-einnahmen						
4	Gesundheit Nettoausgaben/-einnahmen						
5	Soziale Sicherheit Nettoausgaben/-einnahmen						
6	Verkehr Nettoausgaben/-einnahmen	50'223.40	50'223.40	30'000.00	30'000.00	11'519.05	11'519.05
7	Umweltschutz und Raumordnung Nettoausgaben/-einnahmen	6'282.30	6'282.30	50'000.00	50'000.00	62'177.30	330'228.65
8	Volkswirtschaft Nettoausgaben/-einnahmen						
9	Finanzen und Steuern Nettoausgaben/-einnahmen	1'720'679.49	1'720'679.49	1'120'000.00	1'120'000.00	330'228.65	1'525'160.30
						1'194'931.65	

Gemeindebehörden

Antrag an die Gemeindeversammlung

Genehmigung der Jahresrechnung 2024

ERFOLGSRECHNUNG

Aufwand Gesamthaushalt	CHF	4'723'368.15
Ertrag Gesamthaushalt	CHF	4'719'515.16
Aufwandüberschuss	CHF	-3'852.99
davon		

Aufwand Allgemeiner Haushalt	CHF	4'291'715.46
Ertrag Allgemeiner Haushalt	CHF	4'291'715.46
Aufwand-/Ertragsüberschuss	CHF	0.00

Aufwand Wasserversorgung	CHF	53'766.20
Ertrag Wasserversorgung	CHF	68'797.25
Ertragsüberschuss	CHF	15'031.05

Aufwand Abwasserentsorgung	CHF	198'712.25
Ertrag Abwasserentsorgung	CHF	142'716.90
Aufwandüberschuss	CHF	-55'995.35

Aufwand Abfall	CHF	109'670.65
Ertrag Abfall	CHF	99'845.08
Aufwandüberschuss	CHF	-9'825.57

Aufwand Gemeinschaftsantenne	CHF	69'503.59
Ertrag Gemeinschaftsantenne	CHF	116'440.47
Ertragsüberschuss	CHF	46'936.88

INVESTITIONSRECHNUNG

Ausgaben	CHF	1'720'679.49
Einnahmen	CHF	0.00
Nettoinvestitionen	CHF	1'720'679.49

NACHKREDITE gem. separater Tabelle	CHF	0.00
------------------------------------	-----	------

Die Jahresrechnung 2024 wird an der Gemeindeversammlung erläutert. Die detaillierte Rechnung 2024 kann bei der Gemeindeverwaltung eingesehen resp. bezogen werden.

2. Datenschutzbericht (Simon Kohler)

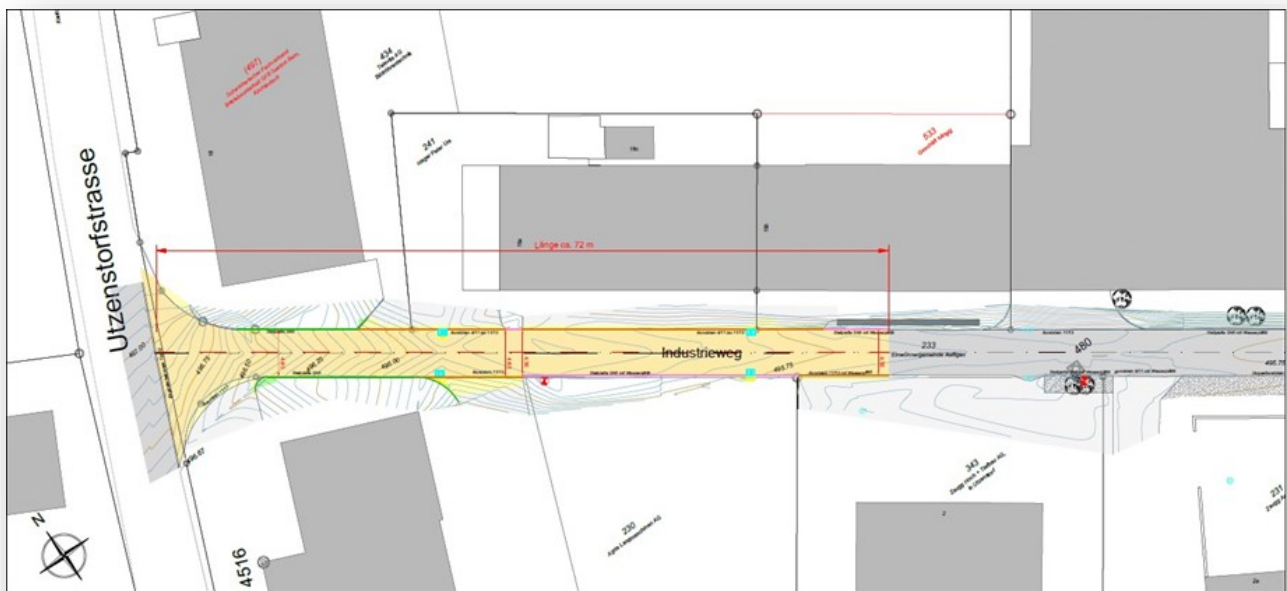
An der Gemeindeversammlung vom 5. Juni 2025 wird informiert.

Gemeindebehörden

3. Sanierung Industriefweg 1. Etappe, Genehmigung Verpflichtungskredit (Christian Hofer)

Die Einwohnergemeinde Aefligen beabsichtigt die Druckwasserleitung, Kanalisation und Strasse im Industriefweg ab Einmündung Utzenstorfstrasse im Bereich von ca. 72 m Länge bis Höhe Gebäude Nr. 2 aufgrund schlechter Substanz zu sanieren. Auslöser des Projekts ist insbesondere der schlechte Zustand der Druckwasserleitung.

Im Jahr 2022 erstellte die Bill Weyermann Partner AG im Auftrag der Gemeinde Aefligen eine Grobkostenschätzung für Sanierungsarbeiten ab Einmündung Utzenstorfstrasse auf einer Länge von ca. 160 m. Während der Bearbeitung des vorliegenden Bauprojekts wurde der Sanierungsbereich aus Kostengründen auf die besagten rund 72 m gekürzt.



Weiter wird nur ein Teil der Foundationsschicht erneuert.

Im Bauprojekt enthalten sind folgende Arbeiten:

- Ersatz der best. Druckwasserleitung mit einer Leitung HDPE 160/130.5 inklusive dreier Hausanschlüsse, Gesamtgrabenlänge ca. 80 m
- Grabenlose Leitungssanierung von ca. 35 m Kanalisationsleitung mittels Schlauchrelining, Verputzen von 4 Schachtanschlüssen und Ersatz zweier Kontrollschacht-Deckel
- Ersatz von Deck- und Tragschicht inkl. der oberen 20 cm best. Foundationsschicht auf ca. 325 m² Fläche
- Ersatz von ca. 140 m Randabschlüsse und Anpassungen bei 4 Einlaufschächten

Gemeindebehörden

Die Realisation erfolgt voraussichtlich ab August 2025. Die Kosten (Genauigkeit $\pm 10\%$) betragen für die Einwohnergemeinde Aefligen insgesamt ca. CHF 273'000.00 inkl. MwSt. Nicht eingerechnet sind allfällige Arbeiten für Dritte. Die Kostenzusammenstellung basiert auf einer Richtofferte und einem Kostenvoranschlag der Emmental Trinkwasser.

Druckwasser Total Kosten CHF 87'000.00

- | | | |
|----|--|---------------|
| 1. | Baukosten Baumeisterarbeiten
Grabenarbeiten für Druckwasserleitung HDPE 160/130.5
inkl. drei Hausanschlüsse, ca. 80 m und Belagsersatz
auf ca. 125 m ² | CHF 49'000.00 |
| 2. | Baukosten Sanitärarbeiten
Druckwasserleitung Rohrlegearbeiten Rohr
HDPE 160/130.5 | CHF 20'000.00 |
| 3. | Geometerleistungen
Ersetzen von entfallenen Marchsteinen und Fixpunkten | CHF 1'500.00 |
| 4. | Projekt und Bauleitung | CHF 9'600.00 |
| 5. | Diverses, Unvorhergesehenes und Rundung | CHF 6'900.00 |

Kanalisation Total Kosten CHF 31'000.00

- | | | |
|----|--|---------------|
| 1. | Baukosten Baumeisterarbeiten
Verputzen von 4 Schachtanschlüssen und Ersatz zweier
KS-Deckeln | CHF 5'000.00 |
| 2. | Baukosten grabenlose Leitungssanierung
Kanalisationsleitung Schlauchrelining ca. 35 m | CHF 20'000.00 |
| 3. | Projekt und Bauleitung | CHF 3'200.00 |
| 4. | Diverses, Unvorhergesehenes und Rundung | CHF 2'800.00 |

Strassenbau Total Kosten CHF 155'000.00

- | | | |
|----|--|----------------|
| 1. | Baukosten Baumeisterarbeiten
Deck-, Trag- und Foundationsschichtersatz 20 cm auf
ca. 325 m ² , Ersatz von Randabschlüssen ca. 140 m,
Anpassungen bei 4 Einlaufschächten, Kiespiste und
Verkehrsdienst während Bau | CHF 125'000.00 |
| 2. | Kosten Markierung
Markierungsarbeiten für Einmündung | CHF 500.00 |
| 3. | Projekt und Bauleitung | CHF 17'200.00 |
| 4. | Diverses, Unvorhergesehenes und Rundung | CHF 12'300.00 |

Gemeindebehörden

Gesamtkosten Sanierung

1. Druckwasser	CHF 87'000.00
2. Kanalisation	CHF 31'000.00
3. Strassenbau	CHF 155'000.00
Total Gesamtkosten	CHF 273'000.00

Die Kostengenauigkeit beträgt $\pm 10\%$, weshalb der Gemeindeversammlung folgende Kreditbeträge unterbreitet werden:

1. Druckwasser	CHF 95'000.00
2. Kanalisation	CHF 35'000.00
3. Strassenbau	CHF 170'000.00
Total Gesamtkosten inkl. MwSt.	CHF 300'000.00

Insgesamt sind in der Investitionsrechnung 2025 für die Sanierung Industrieweg Gemeindestrassen CHF 161'000.00, Wasserversorgung CHF 25'000.00 und Abwasserentsorgung CHF 64'000.00 eingestellt.

Die Anstösser werden frühzeitig über die Verkehrsführung und allfällige Einschränkungen informiert.

Antrag an die Gemeindeversammlung:

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung vom 5. Juni 2025 den Verpflichtungskredit von insgesamt CHF 300'000.00 zu genehmigen. Davon CHF 95'000.00 für den Ersatz der Wasserleitung, CHF 35'000.00 für die Sanierung der Mischabwasserleitung und CHF 170'000.00 für die Strassenbau- und Belagsarbeiten.

4. Verschiedenes

- Orientierung aus dem Gemeinderat
- Sie haben das Wort

Aus dem Gemeinderat

Bauprojekte und Planungen in der Gemeinde

Nach wie vor sind in der Gemeinde einige grössere Bauprojekte und Planungen pendent. Baugesuche, welche in der Zuständigkeit beim Regierungsstatthalteramt Emmental liegen, brauchen auf Grund der hohen Geschäftslast in Langnau immer noch mehr an Zeit, bis die entsprechende Bewilligung vorliegt. Baugesuche in der Zuständigkeit der Gemeinde können, soweit alle Vorschriften eingehalten werden und die Unterlagen vollständig und korrekt vorliegen, innert kurzer Zeit bewilligt werden. Bauinteressenten wird daher empfohlen, frühzeitig mit der Bauverwaltung in Kontakt zu treten, um die rechtlichen Voraussetzungen für das Bauvorhaben vorabzuklären, um damit für die Einreichung eines Baugesuchs ideal vorbereitet zu sein.

Erdbebenertüchtigung Bestandesbau Schulhaus

Wie in der Botschaft Ersatzneubau Schulgebäude anstelle Lehrerhaus, Sanierung bestehendes Schulgebäude beschrieben, sind auch in den kommenden Jahren Sanierungs- und Erhaltungsarbeiten am alten Schulhaus nötig. Eine Etappe ist im Budget 2025 eingeplant und soll in den Sommerferien zur Ausführung kommen. Die Wände des bestehenden Schulhauses werden auf Grund des entsprechenden Gutachtens des Ingenieurbüros Bill Weyermann Partner AG mit einem effektiven Erdbebenschutz verstärkt.

Hochwasserschutzmassnahmen Dorfbach 2. Etappe

Seit der Zustimmung der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger zu den Hochwasserschutzmassnahmen am Dorfbach im Abschnitt der Parzelle 441 konnte die Startsitzenz für das Wasserbaugesuch

stattfinden und die Anforderungen an das Planungs- und Subventionsgesuch geklärt werden. Damit das Gesuch eingereicht werden kann, muss als erster Schritt der Landerwerb erfolgen. Die Verschreibung mit dem Grundeigentümer ist Mitte Mai angesetzt. Anschliessend wird das Wasserbaugesuch finalisiert werden können. Die vollständigen Unterlagen bilden die Grundlage für das Subventionsgesuch, welches beim Kanton Bern zur Prüfung eingereicht werden muss. Erfreulicherweise kann die Gemeinde für dieses Projekt sogar mit zusätzlichen Subventionen rechnen. Seit 2025 sind bis 66 % der Kosten subventionsberechtigt. Bisher waren dies maximal 60 %. Gleichzeitig mit der Bewilligungsfrist ist aktuell das vergaberechtliche Ausschreibungsverfahren eingeplant. Mit der Zusicherungsverfügung der Subventionen soll anschliessend der Baustart für die Hochwasserschutzmassnahmen Dorfbach 2. Etappe erfolgen können.

Überarbeitung Generelle Entwässerungsplanung (GEP)

Die Generelle Entwässerungsplanung (GEP) ist eine wichtige Grundlage für jede Einwohnergemeinde im Kanton Bern. Diese Planungen sind wie andere Planungen der Einwohnergemeinden regelmässig zu überarbeiten. Der Zeithorizont dafür beträgt 15 Jahre. Die GEP 1 der Gemeinde Aefligen wurde in den Jahren 1998 - 2002 erstellt. Daher drängt sich die Überarbeitung dringend auf. Die entsprechende Überarbeitungsaufforderung des AWA Kanton Bern liegt vor.

Bei der GEP handelt es sich um eine komplexe Planung, welche umfassende Kanalfernsehaufnahmen und entsprechende Beurteilungen des Zustandes sämtlicher Abwasserleitungen erfordert. In einem ersten Schritt musste daher ein Pflichtenheft für die zu erstellende GEP durch das beauftragte Ingenieurbüro erstellt werden. Das durch die Kommission genehmigte Pflichtenheft wurde daraufhin dem Amt für Was-

Gemeindebehörden

ser und Abfall des Kantons Bern zur Genehmigung eingereicht. Diese liegt seit Ende April vor. Die weiteren Planungsschritte werden in den kommenden Wochen nun erfolgen können.

Behindertengerechte Bushaltestelle am Bahnhof

Auf Grund geänderter Eigentumsverhältnisse einzelner Parzellen beim Bahnhofplatz konnten die bisher gescheiterten Verhandlungen für die Umsetzung einer behindertengerechten Bushaltestelle am Bahnhof wieder aufgenommen werden. Die Planung der Haltestelle schliesst verschiedene Planungsaspekte wie Verkehrsführung, Landerwerbsverhandlungen und Sicherheit für die künftige Haltestelle neben der Bahnstation mit ein. Der Gemeinderat sieht den Verhandlungen positiv entgegen.

Jubiläen Gemeindeverwaltung

Der Gemeinderat gratuliert Renate Sterchi zum 15 - jährigen Jubiläum bei der Gemeindeverwaltung Aefligen und wünscht ihr für die Zukunft bei der Gemeindeverwaltung weiterhin viel Glück und Erfolg.

Der Gemeinderat gratuliert auch Michaela Kipfer zum 5 - jährigen Jubiläum bei der Gemeindeverwaltung Aefligen und wünscht ihr für die Zukunft bei der Gemeindeverwaltung weiterhin viel Glück und Erfolg.

Personelles Gemeinde

Nach zehn Jahren im Dienst der Gemeinde Aefligen hat sich die Reinigungsangestellte Karin Tschannen für einen Stellenwechsel entschieden und hat die Gemeinde per Ende Januar verlassen. Der Gemeinderat und das Personal der Gemeinde wünschen für die Zukunft alles Gute. Der Gemeinderat bedankt sich bei Karin Tschannen für ihren Einsatz für die Gemeinde.



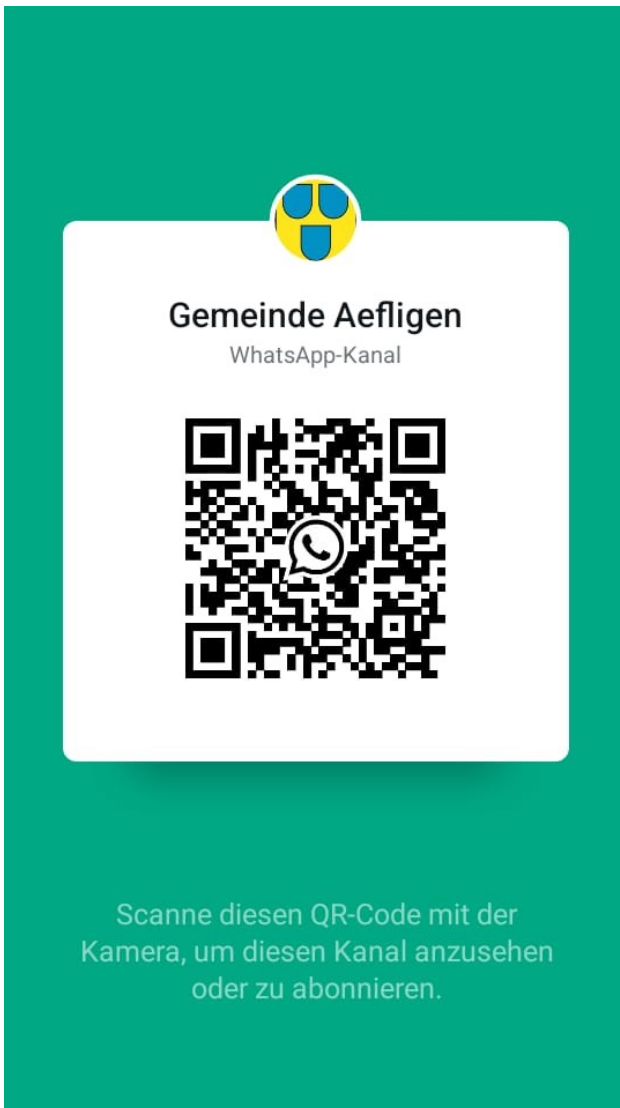
Als Nachfolgerin konnte Margrith Salzmann aus Aefligen für die Stelle der Reinigungsangestellten für das Gemeindehaus gewonnen werden. Der Gemeinderat wünscht Margrith Salzmann für die Aufgabe viel Be-

friedigung und schöne Kontakte mit den Angestellten und der Bevölkerung.

Nachdem nun die Stellen für Wegmeister und Hauswart besetzt werden konnten, durfte unser bisheriger Wegmeister-Stellvertreter Bruno Zimmermann per Ende März in den Ruhestand verabschiedet werden. Der Gemeinderat und das Personal der Gemeinde wünschen Bruno Zimmermann für die Zukunft alles Gute. Der Gemeinderat bedankt sich bei Bruno Zimmermann für seinen Einsatz für die Gemeinde.

Gemeindebehörden

Eigener WhatsApp-Kanal der Gemeinde



Künftig immer rasch informiert zu sein über Informationen der Gemeinde funktioniert neu noch einfacher!

Der Gemeinderat testet in einem einjährigen Versuch einen eigenen WhatsApp-Kanal. Wichtige Informationen der Gemeinde und Behörden, Veranstaltungen, Baustelleninformation zu Sperrungen etc. werden neu neben der Homepage auch auf dem WhatsApp-Kanal der Gemeinde publiziert.

Es existieren bereits verschiedene Applikationen/Apps, welche von den Bürgern mit Smartphones auch heruntergeladen werden können. Beispiele sind Alertswiss, Voteinfo, CH info, denkmappBE, etc..

Die aktuellen Abstimmungsergebnisse sind zum Beispiel über die App des Bundes Voteinfo abrufbar. Eine Veröffentlichung der Abstimmungs- und Wahlergebnisse jedes Abstimmungs- und Wahlganges über den WhatsApp-Kanal ist nicht vorgesehen.

Ausgenommen kommunale Abstimmungen und Wahlen, wenn auch eine Pressemitteilung erfolgt.

<https://whatsapp.com/channel/0029Vb4FuscLtOjLOdhq7p13>

Baden an der Emme

Wasser, Sonne und Baden bringen Urlaubsstimmung. Doch der Spass kann schnell getrübt werden, wenn sich ein Badeunfall ereignet.

Der Gemeinderat Aefligen macht deshalb auf die Gefahren beim Baden in der Emme aufmerksam. Besonders die Strömungen bei den Schwellen sind nicht ungefährlich und ihre Kräfte werden häufig unterschätzt. Es ist riskant, von den Schwellen

in die Emme zu springen. Man weiss nie, was sich unter dem Wasserspiegel alles verbirgt. Deshalb sollten unbekannte Gewässerabschnitte immer zuerst erkundet werden. Der Gemeinderat Aefligen ermahnt die Einwohner*innen sowie alle weiteren Emme-Badegäste, beim Baden in öffentlichen Gewässern nicht leichtsinnig zu handeln und damit das eigene Leben aufs Spiel zu setzen. Unachtsamkeit und eigene Überschätzung führen oft zu gefährlichen Situationen.

Gemeindebehörden

Zahlen und Fakten

Bevölkerung

Gemeinde insgesamt (Stand 31.12.2024)	1'142
Ausländeranteil	10.07 %
Stimmberechtigte	827
Evangelisch-reformierte	60 %
Römisch-katholische	11 %
Andere Konfession	29 %
Zuzüge 2024	75
Wegzüge 2024	66
Geburten 2024	15

Steueranlagen 2025

Gemeindesteuer	1.95
Kantonssteuer nat. Personen	2.975
Kantonssteuer jur. Personen	2.620

Kirche

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde	0.1600
Römisch-katholische Kirchgemeinde	0.1900

Schulen

Schüler/innen Stand September 2024

Kindergarten	20
Schüler 1. - 6. Klasse Aefligen	73
Oberstufe Kirchberg	29
Total	122

Abfallwesen 2024 (Menge in Tonnen)

Hauskehricht	133
Glas	22.43
Altpapier	27.50
Aluminium/Weissblech	0.96
Kompostierbare Abfälle	154.46

Kommission Bau und Planung

Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:

Bilge-Lanz Jacqueline

Lilienweg 1, 3426 Aefligen
Ersatz Gasheizung durch Wärmepumpe
Luft/Wasser aussenaufgestellt

Bracher Daniela und Martin

Lilienweg 14, 3426 Aefligen
Ersatz Gasheizung durch Wärmepumpe
Luft/Wasser Aussen inkl. Warmwasser

Roth David

Dammweg 5, 3426 Aefligen
Erweiterung und Aufstockung an der Süd-
ost-Fassade

Einfache Baugesellschaft Kreuzmatte, Andreas Zaugg

Bahnhofstrasse 3 + 5, 3426 Aefligen
Neubau von zwei MFH mit unterirdischer
ESH, sowie Projektanpassung des Auto-
und Containerunterstandes, Projektände-
rung: Änderung innere Organisation der
Wohnungen und geringfügige Fassaden-
veränderungen

Muster Erwin und Ursula

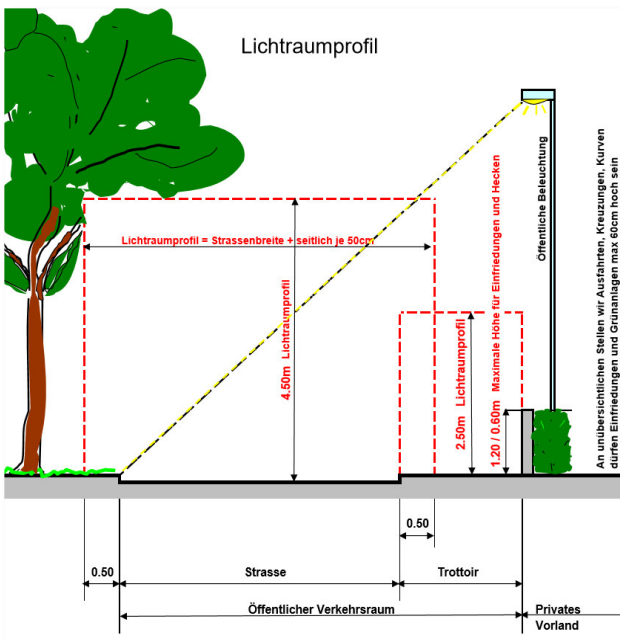
Dahlienweg 2, 3426 Aefligen
Erstellung Sicherheitsgeländer auf Carport
für Reinigung Photovoltaikanlage

Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern entlang von Strassen und Wegen

Aufruf zur Selbstkontrolle

Die Gemeinde ersucht die Strassenanrösler, die Bepflanzungen an Strassen, Wegen und Grundstückszufahrten aus Sicherheits- und Haftungsgründen alljährlich bis zum 31. Mai und im Verlaufe des Jahres nötigenfalls erneut auf das vorgeschriebene Lichtmass zurück zu schneiden. Das Zurückschneiden seiner Bäume und Hecken liegt in der Eigenverantwortung der Besitzer.

Das Anpflanzen und Zurückschneiden von Bäumen, Hecken und Sträuchern an öffentlichen Strassen der Gemeinde und von Privaten ist im Strassengesetz (SG; BSG 732.11) geregelt.

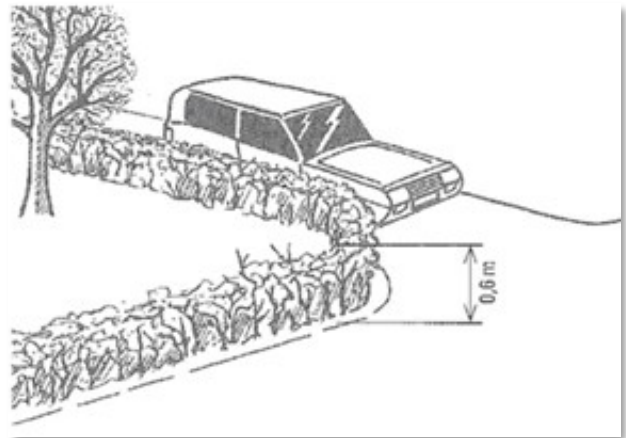


Gute Übersicht dient allen

All diese Massnahmen dienen der Verkehrssicherheit und ermöglichen saubere Gehwege. Zudem wird die regelmässige Kehrabfuhr in den Quartieren gewährleistet. Und nicht zuletzt garantieren derart freigehaltene Wege und Strassen eine freie Fahrt und gute Übersicht für Rettungsfahrzeuge.

Die Gemeinde bedankt sich bei allen Grundstücksbesitzern und Anrösler für die Zusammenarbeit zum Wohle eines begrünten und sicheren Dorfes.

Bei gefährlichen Stellen, insbesondere bei Einmündungen, Kreuzungen, Grundstückszufahrten und Bahnübergängen ist ein ausreichender Sichtbereich freizuhalten. Die Einfriedungen und Zäune dürfen die Fahrbahn um höchstens 60 cm überragen.



Hinweise zum Lichtraumprofil:

- Kulturen und nicht hochstämmige Bäume müssen seitlich mindestens 50 cm Abstand vom Fahrbahnrand haben.
- Überhängende Äste dürfen nicht in den über der Strasse freizuhaltenden Luftraum von 4.5 m Höhe hineinragen.
- Über Geh- und Radwegen muss die Höhe von 2.5 m freigehalten werden.
- Die Wirkung der Strassenbeleuchtung darf nicht beeinträchtigt werden.

Gemeindebehörden

Jubilare

Folgende Jubilare konnten ihren Geburtstags feiern:

75. Geburtstag

Anna Dietiker , Fliederweg 4
Therese Horst, Bäckerweg 4
Marlise Ketterer, Hasenmattstrasse 6
Erika Mössinger, Ischlagweg 11
Ernst Purtschert, Rosenweg 15
Martin Suter, Hasenmattstrasse 2

80. Geburtstag

Mathilde Kernen, Obergass 1
Beat Kindler, Neuhoferstrasse 32

85. Geburtstag

Rosmarie Suter, Neuhoferstrasse 36

90. Geburtstag

Margrithli Bütikofer, Schachengässli 6
Lisbeth Gfeller, Zentrum Mösli Utzenstorf

92. Geburtstag

Leni Hofer, Rüdltigenstrasse 5

93. Geburtstag

Hans Bütikofer, Schachengässli 6

94. Geburtstag

Liseli Burri, Solviva Bärenmatte,
Alchenflüh

97. Geburtstag

Katharina Sutter, Solviva Bärenmatte,
Alchenflüh

Liebe Jubilarinnen, liebe Jubilare

Wir wünschen Ihnen für die Zukunft alles
Gute, viel Glück und gute Gesundheit.





Schnitzeljagd im Wald

Letzter Tag im Februar, kalt, blauer Himmel, Sonnenschein...

Alle «Daheimgebliebenen» unserer Schule, das heisst, alle die nicht im Skilager weilen, treffen sich zur Begrüssung beim Hintereingang der Schule. Alle sind heute warm und wetterfest angezogen. Ein kurzes Lied, dann sind wir auch schon bereit für den Marsch in den Wald.

Hui, das geht flott mit Hilfe der Drittklässler! Wir sind viel schneller beim Waldplatz als sonst. Überall ist Sonnenschein und Vogelgezwitscher.

Im Kreis ist es heute seeehr eng und kuschlig, aber alle finden einen Platz. Das Feuermeisterteam geht an die Arbeit: es braucht eine tolle Glut für so viele Würste! Die anderen Kinder werden in vier Gruppen eingeteilt: zwei Gruppen legen eine Sägemehl-Spur bis tief in den Wald hinein, legen auch ab und zu einen Pfeil aus

Ästen, und verstecken sich am Schluss. Die anderen zwei Gruppen hören zuerst eine Zahlen-Bewegungs-Geschichte, um den anderen genügend Vorsprung zu geben. Das Ganze nennt man Schnitzeljagd. Eine spannende Sache!

Sobald der Suchtrupp fündig geworden ist, gibt's für alle einen kleinen «Gold-schatz» (Caramel), dann werden die Rollen getauscht. So vergeht die Zeit im Nu!

Danach werden die Hängematte und das «Wald-Ritigampfi» montiert, und schon ist die Glut parat zum Würste bräteln. E Guete!



Nun bleibt uns noch genügend Zeit zum Spielen, Schaukeln, Schnitzen, Schwatzen, Feuern... es hat für alle etwas dabei!

So geht der Waldmorgen fröhlich und sehr friedlich über die Bühne, bis wir uns schliesslich wieder auf den Heimweg begeben müssen.

Schön war's, nun kann der Frühling kommen!

Franziska Lang
Kindergarten Ae fliegen



Die Holzschnipsel und die Pfeile führen uns zu den versteckten Kindern und zum Goldschatz!



Unsere fleissigen «Häusle-Bauer» haben ganze Arbeit geleistet!



Warum gibt es Berufe?

Mit dieser Frage startete die 1./2. Klasse der Schule Aefligen in das neue NMG-Thema «Berufe». Dazu meinten die Kinder: um anderen eine Freude zu machen, wenn beispielsweise der Postbote ein Päckli bringt; um etwas lernen zu können und anderen zu helfen oder aber auch, damit man Geld verdient und sich etwas kaufen kann.

Von dieser Frage geleitet, haben wir uns erst einmal verschiedene Berufe angeschaut. Dafür waren zum Glück nicht nur Bücher und Videos vor Ort, sondern viele Eltern, welche den Kindern ermöglicht haben, in die verschiedenen Berufe einzutauchen.

So konnten sie als Bauingenieure/innen einen Turm bauen, als Schreiner/innen ein Möbel zusammenbauen, als Polymechaniker/innen eine kleine Maschine in ihre Einzelteile zerlegen, als Landwirt/innen den Kreislauf der Natur erfahren und als Polizist/innen in Schutzwesten «Räuber/innen» fangen.



Schliesslich haben wir herausfinden wollen, wie viele Berufe wir als Klasse kennen. Nebst bekannten Berufen haben wir auch den Hundetrainer, die Bereiterin oder den Gepäckträger im Hotel gefunden. Im Ganzen fanden die Kinder 176 Berufe. Da waren wir alle schwer beeindruckt!

Von den Berufen sind wir dann weiter zum Begriff «Arbeit» gegangen. Was bedeutet «Arbeit» und wird man für diese immer entschädigt? Die Kinder haben schnell gemerkt, dass vieles gemacht werden muss, ohne, dass man dafür immer Geld bekommt. Wir haben uns dann auch gefragt, ob es schlau ist, alle Arbeit immer alleine zu machen? So kamen wir zum Begriff der

Schule

«Arbeitsteilung» und haben unser Schulzimmer kurzerhand in eine Pizzabäckerei verwandelt. Zunächst haben die Kinder den Ablauf von der Bestellung bis zur Auslieferung alleine übernommen. Da war schnell ganz viel los und manche fragten sich, ob auf der Pizza nun Zwiebeln gewünscht worden sind oder nicht? So haben wir dann Gruppen gemacht und die Arbeit aufgeteilt. Plötzlich gab es Pizzen am Laufmeter und die Pizzas sahen wunderschön aus.



In einem letzten Teil werden wir uns nun anschauen, wie sich Berufe verändern können und ob es Berufe gibt, welche bereits ausgestorben sind.

Wir haben als Klasse gemerkt, dass Berufe ganz wichtig sind und dass es auch wichtig ist, dass wir einander helfen. Wir können nicht alles alleine schaffen aber zusammen, als Team, können wir Grosses bewirken.

Es war ein spannendes Thema, mit vielen neugierigen und interessanten Fragen. Es ist schön, eine solch engagierte Klasse zu haben.

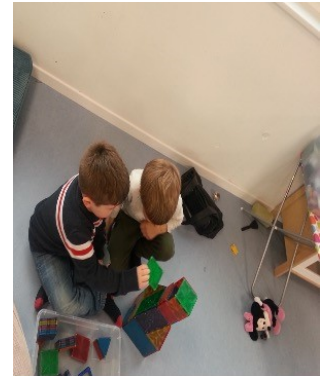
Liebe Grüsse aus der 1./2. Klasse der Schule Aeßlingen.





Tagesschule Aeßlingen

Am Dienstag und Donnerstag wird in den neuen Tagesschulräumen fein gegessen, gespielt, gebastelt, konstruiert, gemalt, gelacht, gestritten, diskutiert und vieles mehr. Die Turnhalle wird fleissig genutzt, verschiedene Bewegungsspiele und Turngeräte werden ausprobiert. Das Spielen und Entdecken draussen z.B. an der Emme kommt nicht zu kurz.



Vereine



Der Jodlerklub Aeßigen konnte an der vergangenen Mitgliederversammlung auf ein ereignisreiches Vereinsjahr 2024 zurückschauen. Nach dem Jodler-Obe im Saalbau Kirchberg durften die Aeßiger Jodler und Jodlerinnen als Höhepunkt im Casino Bern auftreten. Dies wurde zum gesanglichen Abschluss des Vereinsjahres.

Ganz besonders freuten wir uns, dass wir Fritz Schüpbach zu 60 Jahre Jodlerklub Aeßigen gratulieren und ihn ehren durften. Viel hat er in diesen langen Jahren mit den Jodlern erlebt. Kein Wunder, kann Fritz diverse «Müscherli» zum Besten geben.

An dieser Stelle nochmal herzliche Gratulation an Fritz Schüpbach zu 60 Jahren Aktivmitglied im Jodlerklub Aeßigen!



Fritz Schüpbach

Im angebrochenen Jahr bereicherte der Jodlerklub Aeßigen bereits im März eine Sonntagspredigt in der Kirche Kirchberg.

Nebst der Teilnahme am Bernisch Kantonalen Jodlerfest wird der Jodlerklub Aeßigen im August das Jodlertreffen «untere Emme» organisieren.

An diesem Abend kommen umliegende Jodlerklubs nach Aeßigen. Es sind dies der Jodlerklub Hettiswil, der Jodlerklub Mötschwil, das Schützenchörli Kirchberg, der Jodlerklub Koppigen und die Jungjutzerli untere Emme.

In der Turnhalle treten alle Formationen mit zwei Liedvorträgen auf.

Der Jodlerklub Aeßigen wird die Festwirtschaft führen und ein kleines Rahmenprogramm bieten. Natürlich ist auch die Aeßiger Bevölkerung eingeladen, an diesem Abend des 8. August in die Turnhalle zu kommen.

Nähere, genauere Informationen zum Jodlertreffen werden folgen.

Text: Monika Bachmann

Jahresprogramm 2025

20. - 22. Juni	Kantonales Jodlerfest Lenk
25. oder 26. Juni	100 Jahre Rudswilbad
08. August	Jodlertreffen untere Emme, Aeßigen
21. November	Jodler-Obe, Saalbau Kirchberg

kulturverein aefligen

Programm

9. August 2025

Kulturverein kennenlernen vor dem Volg

Was macht der Kulturverein eigentlich? Finde es heraus bei einem Schwatz, einem Glas Sirup oder einem Kaffee direkt vor dem Volg. Komm vorbei, stell Fragen, lerne uns kennen. Wir freuen uns über jedes neue Gesicht.

28. August 2025

Höck im Restaurant Tavola 18:30

Wir treffen uns zum Höck im Tavola. Zeit für neue Ideen, Rückblicke auf Erlebtes und einen geselligen Abend unter Gleichgesinnten. Auch neue Gesichter sind herzlich willkommen!

18. Oktober 2025

Suppe & Apfelküchlein im Hornusserhüsli



Ein gemütlicher Herbstnachmittag mit allem, was dazugehört: Heisse Suppe, feine Apfelküchlein und musikalische Begleitung aus der Region.

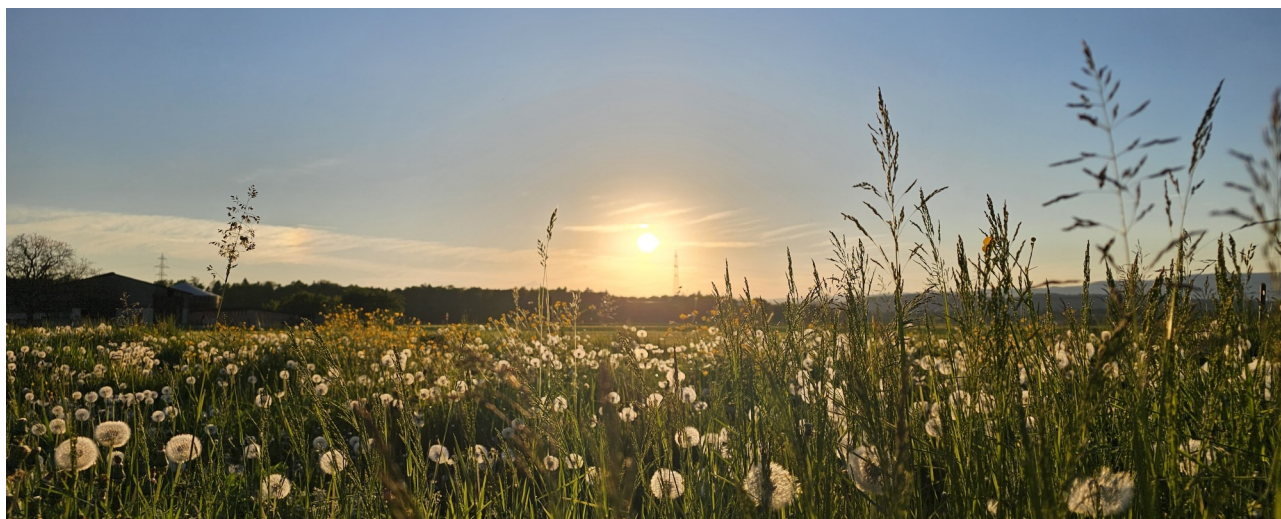
16. Dezember 2025

Höck im Restaurant Tavola 18:30

Zum Jahresausklang wird's gemütlich: Wir laden ein zum letzten Höck des Jahres mit Glühwein, Weihnachts-Guetzli und herzlichem Austausch.

Komm vorbei, stoss mit uns auf ein bewegtes Jahr an und bring deine Ideen für 2026 mit. Alle sind willkommen ob langjährig dabei oder einfach neugierig!

Anna Sofia Weber Präsidentin
079 664 79 19



Vereine



Schützengesellschaft
Aefligen – Rüttigen
www.sgar.ch
info_sgar@bluewin.ch

Sicherheit bei der Schiessanlage Aefligen

Werte Einwohnerin, werter Einwohner

Unsere Schiessanlage liegt an Ihrem Naherholungsgebiet „Schachenwald / Emme“.

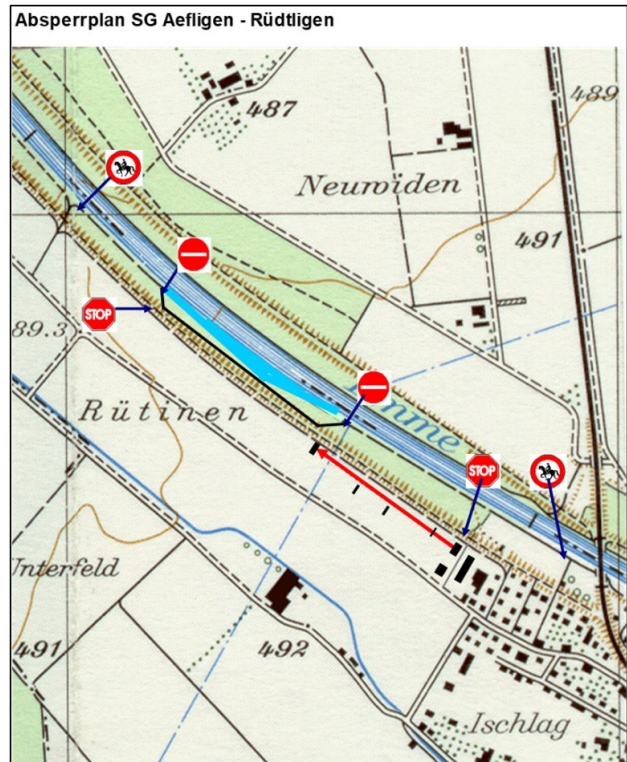
Während unserem Schiessbetrieb müssen wir zu Ihrer Sicherheit entlang der Schiessanlage den Gefahrenraum absperren.

Diese Sperrung betrifft den Dammweg und Flurweg in der Schussrichtung Schützenhaus – Scheibenstand (gem. Abbildung).

Bitte bleiben Sie während Ihrem Spaziergang, wenn geschossen wird, auf dem offiziellen Fussweg im Schachenwald. Durchqueren Sie nicht den Schachenwald, um auf den Dammweg zu gelangen.

Während dem Schiessbetrieb ist der Aufenthalt auf Dammweg / Flurweg verboten!

Unser Jahresprogramm mit den Schiesszeiten ist an der Schützenhaustür aufgehängt.



Kette mit Warntafel - **Halt Schiessgefahr**



Warntafel - **Betreten des Dammweges verboten Schiessgefahr, Reitverbot**



Schiessgefahr, Reitverbot

Absperrung und Warnhinweise während dem Schiessbetrieb:



Beim Schützenhaus wird ein rot/weisser Warnsack aufgezo-
gen

Vereine



Absperrung mit rot/weisser Kette und Hinweistafel beim Dammweg und Flurweg

Wir hoffen auf Ihr Verständnis und danken Ihnen für die Rücksichtnahme.

Schützengesellschaft
Aefligen – Rüdtligen



Sinnvolles tun – Dankbarkeit erfahren

Werden Sie Freiwillige:r beim Roten Kreuz Kanton Bern.

→ 034 420 07 70

→ srk-bern.ch/freiwillige

Croix-Rouge suisse
Schweizerisches Rotes Kreuz
Canton de Berne Kanton Bern



Verschiedenes



Campus 25+

Aktueller Projektstand

Bauprojekte der neuen Primarschule und Oberstufe wurden abgeschlossen

Neubau Doppelkindergarten - KIGA B

Der Baukredit wurde Ende November 2024 von den Kirchberger Stimmbürger*innen mit einem bedeutenden JA-Anteil angenommen und wir freuen uns sehr über das damit entgegengebrachte Vertrauen.

Das Baugesuch konnte anfangs Jahr eingereicht werden und aktuell bereitet das Planerteam die Submissionsunterlagen vor, damit schnellstmöglich mit dem Vergabeverfahren gestartet werden kann. Ziel ist, dass der Doppelkindergarten im 2026 gebaut und per Januar 2027 bezogen werden kann.

Parallel ist die Gemeinde daran, Ersatzparkplätze zu schaffen, da der KIGA B u.a. auf der Fläche der Blauen Zone zwischen Glungge und altem Feuerwehrmagazin zu stehen kommt. Die neuen Parkplätze, die auf dem Pausenhof der Oberstufe entstehen, dienen als Zwischenlösung, bis die Einstellhalle des neuen Primarschulhauses zur Verfügung steht.

Bauprojekte Neubau Primarschule und Neubau Oberstufe

Die beiden Bauprojekte wurden Ende 2024 abgeschlossen und durch die zuständigen Gremien abgesegnet. Dank der vielen Nutzerworkshops haben wir schon einen sehr hohen Detaillierungsgrad und befinden uns kostenmässig im gesteckten Rahmen.

Mitte Mai wurden die fertigen Bauprojekte anlässlich zweier Informationsveranstaltungen den Nutzer:innen sowie den Behörden- und Kommissionsmitgliedern vorgestellt.

Essentiell für Campus 25+ ist, dass die beiden Schulhäuser zusammen umgesetzt werden können. Nur so kann der Bau von äusserst kostspieligen Provisorien verhindert werden. Die Baugesuche werden eingereicht, sobald mehr Klarheit bezüglich der Umzonung der ehemaligen Parzelle Streit in eine Zone öffentlicher Nutzung (ZöN) herrscht und der Fahrplan damit präzisiert werden kann.

News finden Sie wie immer auf der Homepage der Gemeinde Kirchberg oder auf www.campus25.ch. Wir sind bestrebt, Sie stets auf dem Laufenden zu halten.

Petra Elsaesser,
Mitglied Kerngruppe Schulraumplanung
Campus 25+

Verschiedenes



Rückblick

Wir berichten über einige unserer Projekte. Weitere Informationen findest du auf unserer Webseite oder auf unseren Social-Media-Kanälen.

KIDS Ferienwoche

In der Kids-Ferienwoche drehte sich alles um das Motto „Wie entsteht...?“. Gemeinsam stellten wir Papier her, besuchten das Sensorium, erkundeten den Chleehof und machten einen Ausflug in die Schaukäserei. Auf dem Chleehof erfuhren die Kinder Spannendes über die Kartoffel – vom Anbau bis zur Verarbeitung – und bereiteten daraus Kartoffelpizza, Pommes-Frites und einen süssen Kartoffelkuchen zu. In der Schaukäserei lernten sie, wie Käse entsteht, und stellten ihren eigenen Frischkäse her.

So konnten die Kinder auf vielfältige Weise erleben, wie Dinge entstehen – mit allen Sinnen, mit Bewegung und mit vielen Eindrücken.



Schaukäserei – Kinder stellen Frischkäse her

Kerzenziehen

Auch in diesem Jahr hatten Kinder und Erwachsene an verschiedenen Standorten die Möglichkeit, ihre eigenen Kerzen zu gestalten. Wir waren eine Woche lang an der Schule Rüttligen-Alchenflüh, wo die Schülerinnen und Schüler während der Schulzeit das Kerzenziehen ausprobieren konnten. Danach war unsere Kerzenzieh-Anlage an der Stärnestund in Kirchberg, beim Café Fischer in Ersigen und eine Woche im kakerlak. Das Angebot wurde von Jung bis Alt rege genutzt, und selbst an einem stürmischen Tag kamen viele vorbei. Es entstanden zahlreiche kreative und einzigartige Kerzen, die mit viel Freude präsentiert wurden.

Sports@Friday

Neu in diesem Jahr war das Angebot Sports@Friday in der Turnhalle Aefligen, das dreimal stattfand und sehr gut besucht wurde. Kinder und Jugendliche aus allen Trägergemeinden hatten die Möglichkeit, daran teilzunehmen, und es war toll zu sehen, wie viele aus den verschiedenen Gemeinden zusammenkamen. Von 16:00 bis 18:00 Uhr konnten Kinder der 1. bis 4. Klasse die Turnhalle frei nutzen, und von 19:00 bis 21:00 Uhr war sie dann für Jugendliche ab der 5. Klasse geöffnet. Ob beim Burgen bauen, Ringturnen oder Fussballspielen – die offene Turnhalle wurde vielseitig genutzt.

Jugendräume / Treff-Angebote

Nach den Herbstferien öffneten die Jugendräume in Aefligen und Kirchberg wieder ihre Türen. Neben den regelmässigen Angeboten – wie dem Kinder-Treff, dem offenen Treff und dem Moditräff – konnten sich Jugendliche auch einmal im Monat in den Jugendräumen treffen. Neu gab es dreimal einen Jungs-Treff parallel zum Moditräff. In Aefligen wurde das Programm zusammen mit der Betriebsgruppe gestaltet, in Kirchberg stand der Raum für Mikrofoneinlagen, Billard und gemütliches Beisammensein offen.

Verschiedenes

Prävention

Während der Projektwoche der Schule Kirchberg haben wir in Zusammenarbeit mit der Schulsozialarbeit einen Präventionsworkshop für die 8. Klassen zu den Themen Liebesbeziehungen und Rollenbilder durchgeführt.

Ausblick

Street Soccer

Dieses Jahr gibt es wieder ein Street-Soccer-Feld, das vom 16. bis 28. Juni in Lyssach steht und jede Menge Platz für spannende Matches bietet.

Am 25. Juni steigt das Turnier, bei dem sich Teams für den Regio-Cup in Bern qualifizieren können. Neu ist das Generationen-Turnier am 21. Juni – hier treten Jung und Alt in gemischten Teams gegeneinander an, wobei der Spass klar im Vordergrund steht. Ob als Spielende oder Zuschauende – wir freuen uns, euch dort anzutreffen.



Ein Blick auf das Street-Soccer-Feld – bald in Lyssach

20-jähriges Jubiläum

Wir feiern unser 20-jähriges Jubiläum – und ihr seid herzlich eingeladen! Am Samstag, 30. August, von 14:00 bis 19:00 Uhr öffnen wir im kakerlak am Reinhardweg 9 in Kirchberg die Türen für ein gemeinsames Fest.

Kommt vorbei, feiert mit uns und lasst uns zusammen auf zwei Jahrzehnte Kinder- und Jugendarbeit zurückblicken und eine tolle Zeit verbringen. Wir freuen uns auf euch!



Unser Jubiläumslogo – 20 Jahre Regionale Kinder- und Jugendarbeit kakerlak

Treff und Jugendräume

Dienstags findet alle zwei Wochen der Kindertreff statt.

Mittwochs ist der offene Treff.

Freitags gibt es rotierende Angebote:

- Mädchentreff
- Offener Treff
- Jugendraum

Alle Infos zu Zeiten und Altersgruppen findet ihr online.

KIDS

Unsere KIDS-Angebote sind weiterhin in den Trägergemeinden präsent. Vor jedem Event informieren wir die Kinder und Jugendlichen durch Flyer auf den Pausenplätzen, Mitteilungen über Klapp sowie Beiträge auf unserer Homepage und Social Media.

Verschiedenes

Bleibt informiert

Neben unserer Homepage und unseren Social Medias versenden wir regelmässig wichtige Informationen per Klapp. Zudem bieten wir einen WhatsApp-Kanal an, den ihr abonnieren könnt, um aktuelle Neuigkeiten zu erhalten.



www.kakerlak.ch



[kakerlak_jugendarbeit](https://www.instagram.com/kakerlak_jugendarbeit)



[jugendarbeit.kakerlak](https://www.tiktok.com/@jugendarbeit.kakerlak)



[jugendarbeit.kakerlak](https://www.facebook.com/jugendarbeit.kakerlak)

467

Aefligen, Bahnhof
Richtung Burgdorf, Spital

Ist mein Bus pünktlich



☉	Montag - Freitag	Samstag	Sonn- und Feiertag
6	07 37		
7	07 37	07 _c 37 _c	
8	07 37	07 _c 37 _c	
9	07 37	07 _c 37 _c	
10	07 37	07 _c 37 _c	
11	07 37	07 _c 37 _c	
12	07 37	07 _c 37 _c	
13	07 37	07 _c 37 _c	
14	07 37	07 _c 37 _c	
15	07 37	07 _c 37 _c	
16	07 37	07 _c 37 _c	
17	07 37	07 _c 37 _c	
18	07 37 _c		
19	07 _c 37 _c		

C = verkehrt bis Burgdorf, Bahnhof

Als Sonntage gelten zusätzlich: 01.01., 02.01., 18.04., 21.04., 29.05., 09.06., 01.08., 25.12., 26.12.
VELOS: Platzzahl eingeschränkt (Bei hoher Auslastung haben Fahrgäste im Rollstuhl und mit Kinderwagen Vorrang)

- ↑ **Aefligen, Bahnhof**
- 2 • Kirchberg BE, Neuhoof Nord
 - 3 • Kirchberg BE, Neuhoof Mitte
 - 4 • Kirchberg BE, Neuhoof Süd
 - 4 • Kirchberg BE, Grossmatt
 - 5 • Kirchberg BE, Nycio
 - 6 • Kirchberg BE, Einkaufszentrum
 - 8 • Kirchberg BE, Post
 - 10 • Kirchberg BE, Elsässer
 - 11 • Kirchberg BE, Badimatte
 - 14 • Burgdorf, Eyfeldweg
 - 15 • Burgdorf, Eybrücke
 - 16 • Burgdorf, Tiergarten
 - 17 • Burgdorf, Aebistrasse
 - 21 • Burgdorf, Bahnhof
 - 23 • Burgdorf, Poststrasse
 - 24 • Burgdorf, Kornhaus
 - 25 • Burgdorf, Hallenbad
 - 26 • Burgdorf, Parkhaus Oberstadt
 - 27 • Burgdorf, Schlossmatt
 - 28 • Burgdorf, Spital

Reisezeit in Minuten

Gültig ab 15.12.2024

Busland AG; Bucherstrasse 1-3; 3401 Burgdorf; www.bls.ch/bus
BLS AG, Kundendienst; Tel. +41 (0)58 327 31 32 (täglich 7-19 Uhr); www.bls.ch/kundendienst

Verschiedenes



Informationen zum Saisonstart 2025

Die einzigartige Ferienregion Emmental

Das Emmental verzaubert mit romantischen Hügeln und Tälern, garniert mit schmucken Dörfern und den stolzen Bauernhäusern. Die grüne Idylle ist ein Kraftort für Leib und Seele. Geniessen Sie die Ruhe der Natur und die regionalen Köstlichkeiten während Ihren Aktivitäten und erleben Sie wahre Gastfreundschaft.

E-Bike Paradies «Hügu Himu»

Unser Hügu Himu bietet Ihnen ein Set der schönsten E-Bike-Touren der Schweiz. Auf über 600 Kilometer bestens beschildderten Strecken flanieren Sie dank E-Power genussvoll um und über die Hügel im Emmental. Satteln Sie Ihr E-Bike, tauchen Sie ein.

huegu-himu.ch

600km purer Radwandergenuss - Hügu Himu - E-Bike Paradies Emmental

Mit E-Bike auf Schlössertour

3 Tage - 7 Schlösser - 1 Hügu Himu!
Historischer Charme trifft auf sanfte Hügellandschaft: Die Emmentaler Schlössertour führt Sie während drei erlebnisreichen Tagen per E-Bike vorbei an sieben beeindruckenden Schlössern. Wer im Schloss Burgdorf und Schloss Hünigen nächtigt, fühlt sich wie eine richtige Schlossherrin oder ein richtiger Schlossherr auf dem Stahlross!

huegu-himu.ch/schloessertour

Die Schlössertour im Hügu Himu - Hügu Himu - E-Bike Paradies Emmental

Erlebnisreiche Familienzeit

Im Emmental erwarten Sie vielseitige Sommer-Erlebnisse zwischen lieblichen

Hügel, schroffen Täler und weiten Wiesen. Es ist eine Schatztruhe für Klein und Gross! Stöbern Sie in unseren Familienangeboten und lassen Sie sich zu einem Ausflug inspirieren.

emmental.ch/familien

Unsere Top Familienangebote im Emmental - Offizielle Webseite Region Emmental

Kulinarische Höhenflüge im Emmental

Die traditionellen Emmentaler Gasthöfe bieten Menüs mit frischen Regionalprodukten. Genussmomente mit der weltbesten Merängge oder mit einer richtigen Bure-röschi, die vergessen Sie nicht mehr so schnell. Lassen Sie sich inspirieren und erleben Sie schon bald einen puren Emmentaler Genussmoment.

emmental.ch/genuss

Restaurants und Gasthöfe im Emmental - Offizielle Webseite Region Emmental

Schulreiseland Emmental

Das Emmental ist ein Paradies für Schüler:innen! Lehrpersonen finden auf der neuen Plattform eine Planungshilfe für die nächste Exkursion, Schulreise oder unvergessliche Projekt- und Landschulwochen. Eine Übersicht über die didaktisch aufbereiteten, ausserschulischen Angebote aus der Region, Empfehlungen für begleitende Freizeit-Angebote und geeignete Übernachtungs- sowie Verpflegungs-Möglichkeiten für Schulklassen.

schulreiseland.ch

Schulklassen lernen und entdecken - Schulreiseland Emmental

Mehr Informationen zum Emmental?

Hier können Sie verschiedene Broschüren und Informationsmaterialien über die Emmentaler Angebote direkt nach Hause bestellen: emmental.ch/infomaterial



Kanton Bern
Canton de Berne

Steuern
Impôts

Die Steuererklärung online ausfüllen

Ihre Vorteile gegenüber
dem Ausfüllen auf Papier:

- Steuererklärung **vollständig elektronisch freigeben und einreichen**.
- **Belege** via **Computerablage** hochladen oder mit dem **Smartphone fotografieren** und direkt hochladen.
- Den **eSteuerauszug der Bank hochladen** und Daten automatisch ins Wertschriftenverzeichnis importieren.
- Verschlüsselte Datenübertragung.
- **Steuererklärung für Drittpersonen ausfüllen**, beispielsweise für Ihre Eltern und als Treuhänder/-in oder als Organisation für Ihre Kundinnen und Kunden.



BE-Login mit AGOV

Der Kanton Bern verwendet künftig für den Zugang zu seinen E-Services auch AGOV, das Behörden-Login der Schweiz. An der Nutzung Ihrer E-Services und an Ihren bisher hinterlegten Daten ändert sich nichts. Seien Sie unbesorgt, die Umstellung gelingt für Sie ganz einfach. Sie werden Schritt für Schritt durch den Prozess begleitet. Hierfür haben Sie Zeit bis Sommer 2025.

Mehr zu AGOV im Kanton Bern unter
www.be.ch/agov



In **BE-Login** können Sie
zudem jederzeit:

- den Stand der **Rechnungen, Veranlagungen sowie Zahlungen** abfragen.
- **QR-Rechnungen für Ihre Zahlungen** bestellen.
- **Einsprachen** online einreichen.

Informationen unter **www.taxme.ch**

Abonnieren Sie den
Newsletter «10 Minuten»
und erfahren Sie alles zu
den Steuern im Kanton Bern
www.taxme.ch/10minuten



Verschiedenes

Publireportage



Nach über einem Jahr Planung und handwerklicher Arbeit ist es soweit – unsere Ausstellung erstrahlt in neuem Glanz! Das möchten wir mit Ihnen feiern.

Besuchen Sie uns am Tag der offenen Tür und entdecken Sie unsere neugestaltete Ausstellung. Erleben Sie unsere Produktion und lassen Sie sich von unseren neuesten Küchen-, Bad- und Schranklösungen inspirieren.

Freuen Sie sich auf leckere Snacks und erfrischende Getränke.
Bei einem Wettbewerb haben Sie zudem die Chance, attraktive Preise zu gewinnen.

Samstag | 24.5.2025 | ab 09.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und darauf, Sie bald persönlich bei uns in Aeßligen begrüßen zu dürfen.

Vertor Küchenbau AG | Industrieweg 1 | 3426 Aeßligen | T 034 445 31 80



Eckdaten für Beiträge und Inserate

Gelieferte Beiträge und Inserate

Damit in den «Aeßlinger Nachrichten» eine hohe Datenqualität und ein termingerechter Versand gewährleistet werden kann, sind Beiträge und Inserate wie folgt einzureichen:

Artikel, welche am Computer erstellt worden sind:

- Stick oder CD an die Gemeindeverwaltung
- per Mail an aeßligernachrichten@aeßligen.ch

Fotos nicht in ein Word-Dokument einfügen. Vermerk wo das Foto platziert werden soll und Lieferung der Fotos separat per Mail oder auf einem Datenträger.

Handgeschriebene Artikel und Vorlagen:

Lieferung einer sauberen Vorlage auf Papier (wenn möglich nur schwarz-weiss)

Bilder bzw. Fotos

Papiervorlage: Fotos schwarz/weiss oder farbig. Eine gute Qualität ist wichtig!

Digital: Digitale Fotos mit guter Auflösung als JPG-, Tif- oder Eps-Datei.

Vom Internet heruntergeladene Bilder haben meistens eine niedrige Auflösung von 72 dpi und sind daher nicht zum Druck geeignet.

Verschiedenes



Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde,

Vor knapp einem Jahr wurden Sie von Ihrer Gemeinde informiert, Beobachtungen der gebietsfremden, invasiven Asiatischen Hornisse schnellstmöglich auf

www.asiatischehornisse.ch

zu melden. Der Aufruf wurde gehört: knapp 300 Sichtungen wurden letztes Jahr im Kanton Bern bestätigt und insgesamt konnten rund 50 Nester entfernt werden. Für diese tatkräftige Unterstützung dankt Ihnen das INFORAMA herzlich.

Um die Ausbreitung dieser Art weiterhin so gut wie möglich zu verlangsamen, ist der Kanton Bern erneut auf Mithilfe aus der Bevölkerung angewiesen.

Jetzt wichtig:

Im Frühling können die Asiatischen Hornissen oft im Siedlungsgebiet beobachtet werden: beim Nestbau an verschiedensten Orten rund ums oder im Haus oder auf blühenden Pflanzen im Garten. Das nachfolgende Schema zeigt, wo Primärnester (in rot markiert) vorzugsweise gebaut werden oder Sichtungen wahrscheinlich sind.



Eine Früherkennung von Primärnestern ist wichtig, da sich deren Entfernung meist als einfach, ungefährlich und kostengünstig erweist. Zuständig für die Nestentfernung ist der Kanton. Wir bitten Sie, sowie die Anwohnerinnen und Anwohner Ihrer Gemeinde Beobachtungen von Insekten oder Nestern möglichst zeitnah auf der offiziellen Schweizer Meldeplattform (www.asiatischehornisse.ch; WICHTIG: ohne Bindestrich) zu melden.

Vielen Dank für Ihre wertvolle Zusammenarbeit!

Verschiedenes



Öffentliche Energieberatungsstelle Emmental

Energiesparen zahlt sich aus! Die öffentliche Energieberatung zeigt wie.

Kriege und andere globale Krisen und die damit verbundenen Informationen über Energieverfügbarkeit sowie Energiepreise verunsichern die Bevölkerung.

Heute wird versucht den eigenen Energiekonsum zu reduzieren, um weniger abhängig von ausländischen Energielieferanten und den volatilen Energiepreisen zu sein.

Hier ist die **öffentliche regionale Energieberatung Emmental** mit Ihren Fachleuten aus den Bereichen energetische Sanierungen, Haustechnikplanern und Experten in Sachen erneuerbare Energie die erste Anlaufstelle. Wir betreuen entlang des Emmenlaufes eine Region mit 39 Gemeinden von Trub bis Bätterkinden

Die Beratungsdienstleistungen der EBS bestehen aus Wissensvermittlung sowie Beratungen bei der Vorbereitung von Projekten. Unser 4-köpfiges Expertenteam berät Sie Produkte- und Unternehmensneutral.



Beispiel einer Energieeffizienten Liegenschaft

Eine CO2 neutrale Energiebereitstellung im Eigenheim könnte wie folgt aussehen und muss nicht teurer sein als der konventionelle Betrieb mittels fossilen Energieträgern Öl oder Gas. Dies ist heute in den meisten Fällen sogar wirtschaftlicher als der Einsatz von fossilen Energieträgern.

Kostenvergleich	Koventionelle fossile Energieträger	Erneuerbare Energie
	Öl-Heizung	Luft-Wasser Wärmepumpe
Invest (20 Jahre)	CHF 23'000.00	CHF 36'000.00
Energie und Betrieb	CHF 3'050.00	CHF 1'700.00
Jahreskosten	CHF 4'390.00	CHF 3'800.00

Mobilität (Benzinkosten CHF 1.98 / Strom CHF 0.3) 200'000km Betrachtungszeitraum

Eingerechnet sind Energiekosten, Amortisation, Steuern und Versicherung, Service

	VW Golf	e-Golf
Jahreskosten	9'090.00	6'536.80

Nicht eingerechnet ist eine allfällige Eigenstromproduktion

Quelle: erneuerbarheizen.ch (Heizung) / Quelle: tcs.ch (e-Mobilität)



Quelle: Plusenergiehaus

Energieberatungsstelle Emmental
Kirchbergstrasse 190, 3400 Burgdorf
034 402 24 94
info@energieberatung-emmental.ch



FRAUENABENDE

IM GEMEINDESAAL

MONTAG 3. 11. 25

MONTAG 1. 12. 25

MONTAG 9. 2. 26

DIE THEMEN WERDEN ZU
EINEM SPÄTEREN ZEITPUNKT
BEKANNT GEGEBEN !!!

DAS VORBEREITUNGSTEAM

Verschiedenes



MÜTTER- UND VÄTERBERATUNG
KANTON BERN
CENTRE DE PUÉRICULTURE
CANTON DE BERNE

Krabbelgruppe mit Mütter- und Väterberatung



Wir treffen uns mit unseren Babys und Kleinkindern bis 5-jährig zum gemeinsamen Spielen. Wickeltisch, Spielsachen etc. stehen zur Verfügung. Gleichzeitig finden Beratungen ohne Anmeldung statt. Ein Znüni bringen alle selber mit.



Fraubrunnenstrasse 3
3426 Aefligen



Freitags jeweils von 9 bis 11 Uhr
25.4. | 23.5. | 27.6. | 25.7. | 22.8. | 26.9. | 24.10. | 28.11.2025
Es ist keine Anmeldung erforderlich.



Stephanie Schöni, Moderatorin Krabbelgruppe
079 938 57 94
mvp-be.ch





RACLETTE-ABEND

Raclette à DISCRETION

Samstag, 1. November 2025

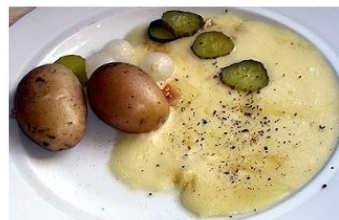
Turnhalle Aefligen

ab 17.⁰⁰ Uhr

Erwachsene: 20.-

Kinder bis 14 Jahre: 10 .-

Kinder bis 7 Jahre: Gratis



Feuerwehrverein Aefligen



**AUCH EIN
HERRGÖTTLI KANN
VOM TEUFEL SEIN.**

Wenn du dir Sorgen über deinen Konsum machst: wir sind da.

 bernergesundheit.ch

Kostenlos, rasch & vertraulich

Zentrum Emmental-Oberaargau | Berner Gesundheit
Bahnhofstrasse 90 | 3400 Burgdorf | 034 427 70 70 | burgdorf@beges.ch
Mit Standorten in Langenthal und Langnau

Berner Gesundheit
Santé bernoise



Werbung unseres Kabelfernsehparters



 **Ihre regionale
Anbieterin von Internet,
TV und Mobile**

Erhältlich im Quickline Shop Burgdorf,
Bahnhofstrasse 65, localnet.ch

 | **QUICKLINE**



A vibrant pink poster for the Ferienpass Region Burgdorf. The top features the text "FERIENPASS REGION BURGDORF" in a bold, blocky font, with a black ink splatter behind it. Surrounding this are various white line-art icons: a paintbrush, a winged envelope, headphones, a saw, a bomb, and scissors. The central text "ACHTUNG FERTIG ANMELDEN" is written in large, 3D block letters with a hand-drawn, sketched appearance. Below this, the dates "7. Juli bis 8. August 2025" are printed in a clean, sans-serif font. A QR code is positioned at the bottom center. The bottom left corner contains the logo for "KIDZ CLUB BURGDORF" and the website "ferienpass-rb.ch". The bottom right corner features the logo for "STADT BURGDORF". The entire poster is decorated with several white five-pointed stars of varying sizes.

FERIENPASS
REGION BURGDORF

**ACHTUNG
FERTIG
ANMELDEN**

7. Juli bis 8. August 2025



 **ferienpass-rb.ch** 



Bundesfeier Aefligen

Freitag, 1. August 2025

Aefligen lädt Sie zur Bundesfeier ein:

Ort:	Hornusserhaus Aefligen
ab 18.00 Uhr	Eröffnung der Festwirtschaft Feines vom Grill
ca. 20.00 Uhr	Offizielle Feier Festansprache von Christoph Neuhaus Regierungsrat Landeshymne

Nach dem Eindunkeln: Fackelumzug der Kinder

Organisation:

Hornussergesellschaft Aefligen



Verschiedenes

**Brand-
gefährlich!**



Akkus und Elektrogeräte gehören zurück zur Verkaufs- oder Sammelstelle.

 brandgefaehrlich.ch 

 **Feuerwehr Aefligen** Feuerwehrverein Aefligen
www.Feuerwehraefligen.ch

19. Weihnachtsbaum-Entsorgen

Freitag, 2. Januar 2026
Beim Feuerwehrmagazin
18⁰⁰ - 20⁰⁰ Uhr

**Neuer Standort:
Feuerwehrmagazin**

**Alter Standort
Schützenhaus**

**Es dürfen KEINE Weihnachtsbäume mehr beim
Schützenhaus deponiert werden**

Alljährlich stehen in vielen Haushalten nach Weihnachten «dürre» Bäume, welche sich leider zu oft als gefährliche Brandherde entpuppen. Kommen Sie mit Ihrem Weihnachtsbaum doch zum Feuerwehrmagazin. Die Feuerwehr Aefligen offeriert jedem Besucher eine Bratwurst. Getränke können zum Selbstkostenpreis bezogen werden.

Feuerwehr Aefligen
Feuerwehrverein Aefligen

Einladung zum Sommer Apéro

Wann: Dienstag, 27. Mai ab 18.30 Uhr

Wo: Utzenstorfstrasse 8 bei Looslis

Alle sind herzlich eingeladen, ohne Anmeldung,
eifach cho u gniesse!

ProAefligen
Gemeinsam Mittelwege gehen

www.proaefligen.ch



Veranstaltungskalender 2025

Mai

23./24.	Feldschiessen in Aefligen	Schützengesellschaft
24.	NW Meisterschaft, Obergoldbach, Auswärts	Hornusser
25.	Meisterschaft, Wangenried-Wanzwil, Auswärts	Hornusser

Juni

01.	Meisterschaft, Grafenried-Jegenstorf, Auswärts	Hornusser
05.	Gemeindeversammlung	Gemeinderat
13.	Obligatorisches Programm	Schützengesellschaft
15.	Meisterschaft, Sumiswald, Heim	Hornusser
20.-22.	Kant. Jodlerfest Lenk	Jodlerklub
21.	NW Meisterschaft, Alchenstorf/Utzenstorf-Koppigen, Auswärts	Hornusser
22.	Meisterschaft, Bern-Beundenfeld C, Auswärts	Hornusser
24.	Schulschlussfest	Schule
28.	Meisterschaft, Tenniken, Heim	Hornusser

Juli

26.	Grüppucup, Auswärts	Hornusser
-----	---------------------	-----------

August

01.	Bundesfeier	Hornusser
08.	Jodlertreffen Untere Emme	Jodlerklub
09.	Wettspiel, Hasle b. Burgdorf, Heim	Hornusser
09.	Kennenlernen des Kulturvereins vor dem Volg	Kulturverein
15.	Gruppenmeisterschaft, Auswärts	Hornusser
16.	Interkantonales HF, Walliswil, Auswärts	Hornusser
22.	Veteranentag, Auswärts	Hornusser
23.	Obligatorisches Programm	Schützengesellschaft
24.	Emmentalisches HF, Zäziwil-Reutenen B, Auswärts	Hornusser
28.	Höck im Restaurant Tavola	Kulturverein

September

07.	Matineekoncert	Aefliger Musikfreunde
15.	Blutspenden, MZH Utzenstorf	Samariterverein
27.	NW Emmentalisches HF, Auswärts	Hornusser
28.	NW Interkantonales HF, Auswärts	Hornusser
28.	Abstimmung	Bund/Kanton

Oktober

04.	Schlusshornussen, Heim	Hornusser
18.	Suppe und Apfelkuchlein im Hornusserhüsli	Kulturverein

Verschiedenes

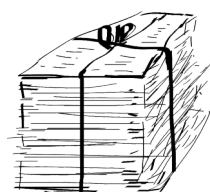
Abfallentsorgung

Papiersammlung

Dienstag, 27.05.2025

Dienstag, 21.10.2025

Das Papier ist gut sichtbar am Strassenrand und **vor 07.30 Uhr** bereitzustellen.



Kehrichtabfuhr

Findet alle zwei Wochen normalerweise am Mittwoch statt (ungerade Kalenderwochen).

Daten 2025 Kehrichtabfuhr:

Juni	04. / 18.
Juli	02. / 16. / 30.
August	13. / 27.
September	10. / 24.
Oktober	08. / 22.
November	05. / 19.
Dezember	03. / 17. / 31.

Grüngutabfuhr

Sämtliche Gartenabfälle, Baum- und Heckenschnitt, Schnittreste von Gartenblumen und Zierpflanzen, Speisereste aus Haushalten, Kleintiermist, Katzenstreu, usw.

Baumschnitte bündeln, max. 25 kg Format 0,6 m x 0,6 m und 1,5 m lang. Angenommen werden Äste bis Armdicke.

Bereitstellen der Container bei den bezeichneten Quartierssammelstellen. Normalerweise am Donnerstag ab 13.00 Uhr. Container sind innert 24 Stunden wieder vom Strassenrand zurückzuholen. Zugelassen sind ausschliesslich folgende handelsübliche grüne Container: 140, 240, 770/800 Liter.



Die Gebührenmarken können bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Daten 2025 Grüngutabfuhr:

Juni	05. / 19.
Juli	03. / 17. / 31.
August	14. / 28.
September	11. / 25.
Oktober	09. / 23.
November	06. / 20.
Dezember	04.

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung Aefligen:

Montag	geschlossen	14.00 – 18.00 Uhr
Dienstag	08.00 – 12.00 Uhr	14.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen	geschlossen
Donnerstag	08.00 – 12.00 Uhr	14.00 – 17.00 Uhr
Freitag	geschlossen	geschlossen

